

**更正****Rectificação**

鑒於公佈於二零零三年十月十五日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組之第92/2003號運輸工務司司長批示中有關企業之中文名稱有不正確處，現更正如下：

原文為：“澳門電力有限公司……”

應改為：“澳門電力股份有限公司……”。

二零零三年十一月十日

運輸工務司司長 歐文龍

二零零三年十一月十日於運輸工務司司長辦公室

辦公室主任 黃振東

Verificando-se uma inexactidão no Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 92/2003, publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 42/2003, II Série, de 15 de Outubro, respeitante ao nome de uma das empresas em chinês, procede-se à sua rectificação:

Onde se lê: «澳門電力有限公司…»

deve ler-se: «澳門電力股份有限公司…».

10 de Novembro de 2003.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Ao Man Long*.

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, aos 10 de Novembro de 2003. — O Chefe do Gabinete, *Wong Chan Tong*.

**審計署****COMISSARIADO DA AUDITORIA****第 5/2003 號審計長批示****Despacho da Comissária da Auditoria n.º 5/2003**

審計長行使澳門特別行政區第11/1999號法律第十四條賦予的職權，並根據澳門特別行政區第17/2000號行政法規修改的第8/1999號行政法規第十二條及第98/2000號行政長官批示的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 14.º da Lei n.º 11/1999 da Região Administrativa Especial de Macau, nos termos do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 8/1999, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 17/2000 da Região Administrativa Especial de Macau, e do Despacho do Chefe do Executivo n.º 98/2000, a Comissária da Auditoria manda:

授予一切所需權力予本署綜合事務局局長 Au Vai Va 女士，以便代表澳門特別行政區審計署為立約人，與“天網資訊科技（澳門）有限公司”簽訂有關審計署資訊設備之維修保養服務合同。

São delegados na directora da Direcção de Serviços dos Assuntos Genéricos, Au Vai Va, todos os poderes necessários para representar o Comissariado da Auditoria da Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de aquisição de serviços de reparação e manutenção do equipamento informático, a celebrar entre a Região Administrativa Especial de Macau e a Firma «Agência Comercial Netcraft (Macau), Limitada».

二零零三年十一月十三日

審計長 蔡美莉

13 de Novembro de 2003.

A Comissária, *Choi Mei Lei* aliás *Fátima Choi*.

二零零三年十一月十四日於審計署

綜合事務局局長 區惠華

Comissariado da Auditoria, aos 14 de Novembro de 2003. — A Directora de Serviços de Assuntos Genéricos, *Au Vai Va*.